

SAME EYES – DIFFERENT STORIES | 11.-22. November 2024

Ich heiÙe Elias.

Ich bin Deutscher mit russland-deutschem Migrationshintergrund.

Zu Hause spreche ich Russisch und Deutsch. In meinem Alltag spreche ich meistens nur Deutsch. In der Schule rede ich mit Freunden über lustige Dinge, die in der Woche so passiert sind. Deutsch ist die Sprache, in der ich mich dann am wohlsten fühle. Wenn mich meine Mutter anruft, fragt sie: „Что бы ты хотел покушать на ужин? (Was möchtest du zum Abendessen?)“ Ich antworte: „Пельмени (Pelmeni)“. Ich wechsle direkt in eine andere Welt.

Russisch verbindet mich mit meiner Familie, aber in der Schule rede ich mit meinen Klassenkameraden Deutsch. Manchmal spreche ich auf dem Pausenhof Russisch, um sich von den anderen abzugrenzen.

Wenn meine Oma mich fragt: „Как было в школе? (Wie war es in der Schule?)“, antworte ich oft auf Deutsch: „Wie immer!“ In diesem Moment weiß ich, dass ich das Beste von beiden Welten habe. Beide Sprachen und Kulturen sind für mich sehr wichtig!